



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/37/221

S/15054

7 mayo 1982

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo séptimo período de sesiones

Tema 20 de la lista preliminar*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 6 de mayo de 1982 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante
las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunta, para su información, la Declaración del Consejo de Ministros del Gobierno de Kampuchea Democrática, de fecha 21 de abril de 1982.

Le agradecería que hiciera distribuir el presente texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 20 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Embajador
Representante Permanente
de Kampuchea Democrática

* A/37/50/Rev.1.

DECLARACION DEL CONSEJO DE MINISTROS DEL GOBIERNO
DE KAMPUCHEA DEMOCRATICA

El Consejo de Ministros del Gobierno de Kampuchea Democrática se reunió el 20 y el 21 de abril de 1982 bajo la presidencia del Sr. KIEU SAMPHAN, Presidente del Presidium del Estado y Primer Ministro. En la reunión participaron todos los miembros del Gobierno, salvo los que se encontraban en misión.

El Consejo de Ministros examinó las actividades llevadas a cabo en todas las esferas durante la estación seca, entre octubre de 1981 y abril de 1982, y elaboró un plan de acción para la próxima estación de las lluvias, así como para 1982.

El Consejo de Ministros tomó nota con satisfacción de los resultados de las múltiples actividades realizadas a cabo durante la estación seca. Todos los miembros del Gobierno trabajaron con ahínco para cumplir sus respectivas funciones en los planos militar, político y diplomático así como, en particular, social, cultural y económico, en su lucha contra los agresores vietnamitas a fin de contrarrestar las operaciones encaminadas a eliminar la resistencia en todo el país. El 12 de abril de 1982 los agresores vietnamitas sufrieron una aplastante derrota al ser obligados a retirarse del frente de Phnom Malai, Mak Hoewn y Sisophon, al sur de la Ruta Nacional No. 5. Fue éste un día histórico para la victoria de todo el pueblo, el ejército nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática contra la ofensiva lanzada en todo el país por el enemigo durante la estación seca. Cabe señalar que el grupo Le Duan considera que la estación seca de 1981-1982 es la última en su campaña para eliminar todas las fuerzas del ejército nacional, así como a todos los guerrilleros de Kampuchea Democrática. Así pues, el fracaso de la ofensiva durante esta estación demuestra claramente que, desde el punto de vista estratégico, los agresores vietnamitas están condenados a la derrota en el plano militar.

Paralelamente a esta derrota estratégica del grupo Le Duan, la situación del pueblo, del ejército nacional y de los guerrilleros de Kampuchea Democrática evoluciona favorablemente en todo los frentes.

En el plano militar: Al obligar al enemigo a batirse en retirada haciendo fracasar sus operaciones encaminadas a eliminar la resistencia, hemos retomado el control de nuestro territorio liberado durante la estación de las lluvias, del año pasado y hemos ampliado el área de la zona bajo nuestro control. De este modo ha aumentado el número de habitantes que viven en la zona de Kampuchea Democrática en todo el país.

En el plano político: El pueblo de Kampuchea advierte cada vez con mayor claridad que las fuerzas de Kampuchea Democrática son las únicas que luchan contra los agresores vietnamitas. Asimismo percibe cada vez más claramente que Kampuchea Democrática, que no vacila en realizar ingentes sacrificios en su lucha contra el enemigo vietnamita en pro de la supervivencia de la nación de Kampuchea, ha hecho todo lo posible por unir a todas las fuerzas patrióticas a fin de luchar contra los agresores vietnamitas. Es por ello que el pueblo de Kampuchea presta apoyo activo a Kampuchea Democrática para la consecución de dicha unión. Cada día reitera su confianza en el ejército nacional y en los guerrilleros de Kampuchea Democrática y sólo aguarda a que éstos vengan a liberarlo.

En cuanto a los agresores vietnamitas, el pueblo de Kampuchea no escatima su odio y sólo está esperando que se presente la oportunidad para eliminarlos.

En Viet Nam, el descontento del pueblo vietnamita contra el grupo Le Duan va en aumento. Se ha asestado un golpe sin precedentes en la historia de Viet Nam al aparato directivo vietnamita. En efecto, durante el quinto Congreso del Partido Comunista vietnamita se destituyó de sus cargos a buen número de los antiguos miembros del Comité político. Los nuevos miembros nombrados en su reemplazo carecen de influencia alguna sobre el pueblo, los obreros y el ejército. Ello demuestra una vez más que el grupo Le Duan debe hacer frente estratégicamente a la derrota.

En el plano diplomático: Nuestra situación también evoluciona favorablemente ya que el apoyo internacional a nuestra causa es cada vez más estable en comparación con el del año anterior. El frente internacional contra el expansionismo se organiza cada vez mejor y se consolida. Lo que es más, se percibe claramente la función de Kampuchea Democrática en la lucha contra la estrategia expansionista soviéticovietnamita. En cuanto al grupo Le Duan está totalmente aislado en el plano internacional. Todos los países del mundo, salvo los del bloque soviético, elevan sus voces para exigirle que retire todas sus tropas de Kampuchea y ejercen presión económica y financiera negándose resueltamente a prestarle nueva ayuda. Ello se debe a que advierten claramente que el grupo Le Duan es el agresor, el exterminador de la nación de Kampuchea, el destructor del patrimonio y de la cultura nacional de Kampuchea, en particular de los monumentos de Angkor.

Por todos estos motivos, la situación de Kampuchea en los planos militar, político y diplomático ha evolucionado favorablemente. En cuanto a los aspectos económicos, si bien la guerra de exterminio no ha permitido a nuestro pueblo lograr el desarrollo deseado, se han registrado resultados satisfactorios en el marco de la producción agrícola, aunque aún están muy lejos de responder a las necesidades del pueblo de Kampuchea. En cuanto al grupo Le Duan, el estancamiento militar, político y diplomático en que se encuentra es total si bien se obstina en sus maniobras, sobre todo diplomáticas, y sigue luchando para demorar la derrota militar. La economía de Viet Nam está al borde del precipicio.

En suma, pese a la obstinación de los agresores vietnamitas, nuestra situación evoluciona favorablemente en todas las esferas aunque aún debemos hacer frente a muchas otras dificultades en nuestra lucha. Debemos centrar toda nuestra atención no sólo en las maniobras militares del grupo Le Duan sino también en sus maniobras políticas encaminadas a menoscabar nuestras fuerzas y a sembrar la discusión entre nuestras filas a fin de hacer fracasar nuestra unión nacional. En particular, debemos centrar nuestra atención en las maniobras diplomáticas del grupo Le Duan encaminadas a enterrar las resoluciones de las Naciones Unidas en que se les exige que retiren todas sus tropas de Kampuchea y, de este modo, seguir ocupando Kampuchea. En tal sentido, la Unión Soviética y el grupo Le Duan harán cuanto esté a su alcance para quebrantar el frente internacional que lucha contra el expansionismo mundial y regional. De este modo, esperan poder volcar la situación a su favor y aislar a Kampuchea Democrática, única fuerza que lucha contra los agresores vietnamitas infligiéndoles una derrota tras otra en los campos de batalla de Kampuchea.

Frente a estos siniestros ardides del grupo Le Duan, el Consejo de Ministros hacen un llamamiento a todo el pueblo de Kampuchea en el país y en el extranjero, a todos los combatientes y a los cuadros del ejército nacional y de la guerrilla de Kampuchea Democrática en todos los frentes y en todo el país para que enarboleden aún más alto el estandarte de la gran unión nacional, se unan estrechamente en su lucha a fin de realizar los objetivos de la próxima estación de las lluvias y los del año 1982 y:

1. Sigam haciendo fracasar las operaciones del enemigo vietnamita encaminadas a eliminar la resistencia ya que el enemigo vietnamita tratará por todos los medios de seguir adelante con sus siniestras actividades militares;
2. Sigam difundiendo y ejecutando aún más cabalmente la política del Frente de la Gran Unión Nacional Patriótica y Democrática de Kampuchea, en particular entre la población que habita en las zonas provisionalmente bajo control del enemigo;
3. Traten por todos los medios de movilizar a las fuerzas amigas próximas y lejanas en el plano internacional. En tal sentido, el Consejo de Ministros señala que Kampuchea Democrática no desea resolver el problema de Kampuchea únicamente mediante la lucha armada y que acogería favorablemente todas las medidas que tuvieran por finalidad la retirada de todas las tropas de los agresores vietnamitas en Kampuchea. Sin embargo, en la actualidad, los agresores vietnamitas nos obligan a tomar las armas contra ellos. De no proceder de esta forma nuestra nación perecerá y perderemos a nuestra patria.

En cuanto al problema de la unión nacional, el Gobierno de Kampuchea Democrática ha entablado negociaciones secretas con las demás partes que se oponen a los agresores vietnamitas. Dichas negociaciones se llevaron a cabo durante la firma pública de la Declaración Común del 4 de septiembre de 1981 en Singapur. Posteriormente el Gobierno de Kampuchea Democrática desplegó esfuerzos a fin de reunirse con las otras partes, en particular, con Samdech NORODOM SIHANOUK los días 21 y 23 de febrero de 1982 en Beijing con el propósito de lograr la unión nacional. Además, para la consecución de este objetivo sagrado, la parte de Kampuchea Democrática ha hecho numerosos sacrificios y múltiples concesiones. En la actualidad el Gobierno de Kampuchea Democrática tiene la obligación de dirigir la lucha contra los agresores vietnamitas ya que, de otro modo, desaparecería nuestra nación. Así pues, el mejor medio para los amigos próximos y lejanos en el mundo de oponerse al expansionismo mundial y regional consiste en apoyar a Kampuchea Democrática, Estado legítimo y legal, a fin de que pueda cobrar fuerzas y luchar aún con mayor eficacia contra los agresores vietnamitas.

Además, la guerra de agresión del grupo Le Duan ha infligido y sigue infligiendo sufrimientos indecibles a la población, y es causa de duelo y devastación inconmensurable, así como de la muerte de 2.500.000 kampucheanos. Además, el Consejo de Ministro hace un llamamiento a los países amantes de la paz y la justicia en el mundo a fin de que aúnen esfuerzos para poner término a esta injusta guerra:

1. Prestando apoyo al Estado legítimo y legal de Kampuchea Democrática mediante su voto a favor de que Kampuchea Democrática conserve su lugar en la Asamblea General de las Naciones Unidas en su próximo trigésimo séptimo período de sesiones;
2. Ejerciendo presión de toda índole sobre el grupo Le Duan para que retire todas sus tropas de Kampuchea de conformidad con las resoluciones aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas en sus períodos de sesiones trigésimo cuarto, trigésimo quinto y trigésimo sexto, en particular poniendo fin a toda ayuda económica, financiera y de otra índole;
3. Prestando ayuda de toda clase al pueblo de Kampuchea actualmente en lucha.

El Consejo de Ministros aprovecha esta oportunidad para expresar su admiración por el espíritu de sublime abnegación del ejército nacional, de los guerrilleros de Kampuchea Democrática y del pueblo de Kampuchea en su conjunto quienes han infligido al grupo Le Duan una humillante victoria en esta estación seca que el enemigo consideraba decisiva. El Consejo de Ministros se prosterna ante la noble memoria de nuestros combatientes que han sacrificado sus vidas y su juventud en pro de la nación y la patria.

Por último, el Consejo de Ministros desea agradecer profundamente a los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental y a todos los demás países del mundo que han apoyado la justa causa de liberación nacional del pueblo de Kampuchea. Como dice un proverbio khmer, "en la adversidad se conoce a los amigos". Los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental y los demás países que nos han prestado ayuda lo han hecho en circunstancias históricas difíciles para Kampuchea, en momentos en que debemos hacer frente al peligro de la desaparición de nuestra nación. El pueblo de Kampuchea no olvidará jamás la ayuda de sus verdaderos amigos.

Kampuchea Democrática
21 de abril de 1982
Consejo de Ministros del Gobierno de
Kampuchea Democrática